निविदा आमंत्रण सूचना(2बीओटी-2 लिफाफे खुली निविदा)

NOTICE INVITING TENDER (2 BOT – 2 ENVELOPE OPEN TENDER)

निविदा संदर्भ संख्या /Tender Ref No: AAI/INDORE/ATM-44/ Tender/2020/01

निविदा पहचान Tender ID: 2020_AAI_49612

1. अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से,विमानपत्तन निदेशक भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, देवी अहिल्या बाई होल्कर विमानतल इंदौर- 452005 द्वारा, ई-टेन्डरिंग पॉर्टल के माध्यम से,योग्य बोली दाताओं से, निम्नलिखित कार्य हेतु निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं।
Tenders are invited through E-Tendering portal by Airport Director, AAI, DABH AIRPORT INDORE-452005, on behalf of Chairman AAI from the eligible bidders for the works as detailed below.

<u>कार्य का विवरण</u>- “इंदौर एयरपोर्ट पर वायु यातायात प्रबंधन अनुभाग हेतु पक्षी एवं पशु नियंत्रण कार्य के लिए 1 वर्ष हेतु जॉब कांट्रेक्ट“

<u>Details of works</u> - Job Contract for Bird and Animal Hazard Control at DABH Airport, Indore for 1 Year

2. अनुमानित मूल्य रुपये में **:- Rs 37,89,087/-** (पीएफ, ईएसआइसी, जीएसटी, बोनस अतिरिक्त)
Estimated cost **:- Rs 37,89,087/- (Excluding PF, ESIC, GST,BONUS)**

Estimated cost of the purchase / work & the EMD are as given below:

क्र सं S. no.	कार्य का नाम /Name of the Work	अनुमानित लागत Estimated Cost (Exclusive of PF, GST, ESIC, Bonus, Taxes) (₹) Rs.	ईएमडी/EMD (₹) Rs.	निविदा जमा करने की तिथि Tender Submission Date (₹) Rs.	निविदादस्तावेज की कीमत /Cost of tender document (Inclusive of Taxes) (₹) Rs.
01.	इंदौर एयरपोर्ट पर वायु यातायात प्रबंधन अनुभाग हेतु पक्षी एवं पशु नियंत्रण कार्य के लिए 1 वर्ष हेतु जॉब कांट्रेक्ट Job Contract for Bird and Animal Hazard Control at DABH Airport, Indore for 1 Year	37,89,087/-	75,781/-	23.06.2020	1180/-

2.1 **निविदा के संबंध में महत्वपूर्ण तारीखें इस प्रकार हैं-**

The critical dates for this tender are as given below.

महत्वपूर्ण गतिविधियां/Schedule of Important Activities.	**दिनांक एवं समय Date & Time**	
Published Date	**02/06/2020, 1800 Hrs**	
Bid Document Download Start / End Date	**02/06/2020 1800 Hrs**	**23/06/2020 1800 Hrs**
Clarification Start Date	**02/06/2020, 1800 Hrs**	
Clarification End Date	**09/06/2020 1600 Hrs**	
Bid Submission Start Date	**02/06/2020 1800 Hrs**	
Bid Submission End Date	**23/06/2020 1800 Hrs**	
Last date and time of submission of original Demand Draft against EMD, Tender fee, duly signed, and stamped hard copy of Unconditional Acceptance Letter.	**25/06/2020 1500 Hrs**	
Bid Opening Date (Envelope-I)	**25/06/2020 1600 Hrs**	
Opening Date (Envelope-II)	**29/06/2020 1600 Hrs**	

2.2 अनुबंध का कार्यकाल: सामान्यतः यह अनुबंध कार्य प्रारंभ करने की तिथि से एकवर्ष के लिए होगी परन्तु भाविप्रा की आवश्यकतानुसार इसे आपसी सहमति से सामान नियम एवं शर्तों पर अधिकतम बारह महीने तक बढ़ाया जा सकता है |

contract: 01 (One)

, 12

.

3. Eligibility Criteria: -

3.1. बोली लगाने वाली फर्म अथवा उसकी उप ईकाई अथवा उसकी मुख्यफर्म द्वारा वैकल्पिक बोलियॉं लगाने की स्वीकृति नहीं दी जाएगी। यदि इस प्रकार की बोलियॉं लगाई जाती हैं, तो उन्हें नियमानुसार निरस्त कर दिया जाएगा।

No bidder firm or its subsidiary firm or its parent firm shall be allowed to submit alternate bids. Such bids shall be summarily rejected.

3.2. बोली लगाने वाली फर्म के पास, निविदा के अनुसार कार्य को पूरा करने के लिए, सभी आवश्यक मानवशक्ति आदि उपलब्ध होनी चाहिए। बोली लगाने वाली फर्म द्वारा इस आशय का आश्वासन दिया जाएगा कि निविदा में दिए गए कार्य अथवा उसके किसी भी भाग को किसी भी अन्य पार्टी से नहीं करवाया जाएगा।

The bidder firm shall possess the required manpower, etc. required for execution of the subject scope of work in the tender. Bidder firm shall submit an undertaking stating that no part of the scope of work shall be sublet or outsourced to any third party.

3.3. यदि किसी भी ठेकेदार का कोई भी नजदीकी रिश्तेदार (जो अनुबंध की प्रक्रिया या कार्यादेश देने के कार्य से जुडा हो) भाविप्रा में, कार्यपालक या गैर-कार्यपालक (दोनों शामिल हैं) स्तर के अधिकारी के रूप में कार्यरत्त है, तो ऐसे ठेकेदार को इस कार्य के लिए निविदा जमा करवाने की अनुमति नहीं दी जाएगी। उन्हें उन सभी कर्मचारियों, चाहे वे किसी भी स्तर पर और किसी भी काम से जुडे हों या उन्हें एवजी अथवा अस्थाई तौर पर रखा गया हो, के नाम देने होंगे, जिनके नजदीकी रिश्तेदार भाविप्रा में अधिकारी के रूप में कार्यरत्त हैं। इन शर्तों में से किसी भी शर्त के भंग होने पर संबंधित ठेकेदार को प्राधिकरण के कार्यों हेतु ठेकेदारों की अनुमोदित सूची से हटा दिया जाएगा।

The Contractor shall not be permitted to tender for works in AAI, (responsible for award and execution of contracts) in which his near relative is posted as officer in any capacity between the grades of Executives and Non Executives (both inclusive). He shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any officer in AAI. Any breach of this condition by the contractor would render him liable to be removed from the approved list of contractors of the Authority.

टिप्पणी: नजदीकी रिश्तेदार का आशय पत्नी, पति और माता-पिता, दादा-दादी,बच्चे, नाती-पोते, भाईऔर बहनें, चाचा चाची, और चचेरे भाई-बहनों एवं उनके संबंधित ससुराल पक्ष से है।

Note: By the term near relative is meant wife, husband and parents, grandparents, children and grandchildren, brothers and sisters, uncle, aunt and cousin and their corresponding in laws.

4. वार्षिक औसत वित्तीय कारोबार/ Annualized average financial turnover:

विवरण/ Details	राशि/ Amount	अवधि /Duration
निविदाकर्ता का कम से कम वार्षिक औसत वित्तीय कारोबार Bidder should have annualized average financial turnover of at least	**11,36,726/-**	31 मार्च 2019 को समाप्त होने वाले पिछले तीन वर्षों/या पिछले वित्त वर्ष में During last 3 years ending 31st March 2019 or previous financial year.

निविदाकर्ता द्वारा वित्तीय कारोबार के प्रमाण हेतु लाभ व हानि के लेखा सहित संक्षिप्त बैलेंस शीट प्रस्तुत करनी होगी। पिछले तीन वर्षों में बैलेंस शीट में लगातार हानि दिखाने वाली फर्मों को सरसरी तौर पर निरस्त कर दिया जाएगा।

As a proof of financial turnover, copy of abridged Balance Sheet along with Profit & Loss account of the bidder for last three years should be submitted. Firms showing continuous losses during last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

5. अनुभव /Experience :-

बोलीकर्ता द्वारा गत 07 वर्षों में किसी भी सरकारी/सार्वजनिक/प्राइवेट सेक्टर में समान कार्यों से सम्बंधित निम्नलिखित में से कोई भी एक कार्य आदेश सफलतापूर्वक पूरे किए गए हों।

The bidder should have successfully executed the work order similar in nature like maintenance/up keeping of electronics/electrical/networking systems and should meet/executed any one of the following during last seven years.

क्र. सं./ S. No.	विवरण/ Details	राशि (रु)/ Amount (in Rs.)
1.	इसी प्रकार का एक कार्य (एक पीओ) जिसकी लागत सामने दी गई राशि से कम न हो **One similar** work of not less than of the value (One POs)	**30,31,270**
2.	इसी प्रकार के दो कार्य (दो पीओ) जिनकी लागत सामने दी गई राशि से कम न हो **Two similar** works of not less than of the value (Two POs)	**18,94,544**
3.	इसी प्रकार के तीन कार्य (तीन पीओ) जिनकी लागत सामने दी गई राशि से कम न हो **Three similar** works of not less than of the value (Three POs)	**15,15,634**

6. कार्यो के पूर्ण होने का प्रमाणपत्र/Completion Performance Certificate:

6.1 पैरा **5** के तहत उल्लिखित अनुभव के लिए बोलीकर्ता को कार्य को पूर्ण करने संबंधी/निष्पादन प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना होगा। यह प्रमाण पत्र उपयोगकर्ता द्वारा जारी किए जाने चाहिए जिनके लिए कार्य किए गए हैं। प्रमाणपत्र बोली दाता द्वारा पृष्ठांकित किया जाएगा।इस तरह के निष्पादन/ अनुभव प्रमाणपत्रों में स्पष्टरूप से निम्नलिखित बातें उल्लिखित होनी चाहिए:

Bidder must submit Completion /Performance certificate in respect of the works claimed against experience as mentioned under Para 5. These certificates should be issued by the end user for whom the works have been carried out. Certificate shall be endorsed by the bidder. Such performance/experience certificates should clearly indicate the following:

- **i.** आदेश या अनुबंध का मूल्य/Value of order or contract
- **ii.** आदेश का कार्य क्षेत्र/ Scope of order or contract
- **iii.** आदेश या संविदा संख्या, प्रदान की तारीख/ Order or Contract No., Award date
- **iv.** आदेश या अनुबंधपूर्ण होने की तारीख/ Order or Contract Completion date.
- **v.** ठेकेदार का प्रदर्शन संतोषजनक था/That the contactor performance was satisfactorily.

6.2 उर्पयुक्त पैरा 5 के संदर्भ में किए गए कार्य के दावे के संबंध में प्रमाण के लिए, निविदा के प्रासंगिक हिस्से जैसे उपयुक्त दस्तावेज प्रस्तुत किये जाने चाहिए।
The scope of works in respect of works claimed against Para 5 above, should be substantiated by submission of appropriate documentation such as relevant portion of the contract.

7. बोली लगाने वाले के पास वैध पीएएन/जीएसटी पंजीकरण होना चाहिए।

The bidder must have valid PAN GST.

7.1 बोली लगाने वाली फर्म अथवा उसकी सहायक फर्म अथवा उसकी मुख्यफर्म द्वारा वैकल्पिक बोलियाँ लगाने की स्वीकृति नहीं दी जाएगी। ऐसी बोलियों को सरसरी तौर पर निरस्त कर दिया जाएगा।

No bidder firm or its subsidiary firm or its parent firm shall not be allowed to submit alternate bids**.** Such bids shall be summarily rejected.

7.2 भारत सरकार के निदेशों के अनुसार एनएसआईसी/एमएसएमई श्रेणी में पंजीकृत बोलीकर्ताओं को रियायत मिलेगी।

Concessions to the bidders registered with NSIC/MSME, shall be applicable as per the directives of Govt. of India.

7.3 केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों को बोली स्वीकार करने की तिथि तक भारत सरकार द्वारा लागू निदेशों के अनुसार खरीद में वरीयता दी जाएगी।

Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directives of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

7.4 निविदा फीस का भुगतान भाग-1 के पैरा 2 के अनुसार किया जाएगा । निविदा फीस अप्रतिदेय है तथा केवल ऑफलाईन माध्यम से किसी राष्ट्रीयकृत या अनुसूचित बैंक द्वारा भाविप्रा, इंदौर को देय डिमांड ड्राफ्ट द्वारा स्वीकार की जाएगी । सहकारी या ग्रामीण बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट स्वीकार्य नहीं होगा ।

The tender fee should be paid as mentioned in **Para 2 of Section–1.**The tender fee is non-refundable and shall be accepted **offline only** in the form of Demand Draft Drawn in favour of "Airports Authority of India, Indore from a nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative or Garmin bank).

7.5 निविदा के साथ ईएमडी राशि होनी चाहिए । ईएमडी का भुगतान केवल ऑफ लाईन माध्यम से किसी राष्ट्रीयकृत या अनुसूचित बैंक द्वारा भाविप्रा, इंदौर को देय डिमांड ड्राफ्ट द्वारा स्वीकार की जाएगी । सहकारी या ग्रामीण बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट स्वीकार्य नहीं होगा ।

Tender shall accompany the earnest money deposit(EMD) and EMD shall be accepted **offline only** in the form of Demand Draft Drawn in favour of "Airports Authority of India, payable at INDORE from a nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative or Garmin bank).

7.6 एनएसआईसी पंजीकृत बोलीकर्ताओं को छोड़कर निविदा के साथ ईएमडी व निविदा फीस राशि न होने पर निविदा एंसरसरी तौर पर निरस्त कर दी जाएंगी।

Tenders not accompanied by the requisite EMD and Tender Fee Except to NSIC Registered bidders shall be summarily rejected.

8. निविदा प्रक्रिया एनआईसी सीपीपी पोर्टल के यूआरएल पते www.etenders.gov.in पर ऑनलाइन होगी।इच्छुक बोली दाता सीपीपी पोर्टल पर लॉगिन करके निविदा दस्तावेज देख सकते हैं।निविदाओं को किसी अन्य रूप में स्वीकार नहीं किया जाएगा।इसके अलावा, यह ध्यान दिया जा सकता है कि ई-टेंडरिंग पोर्टल पर जो निविदाएँ विधिवत प्रस्तुत की गई हैंवे केवल मूल्यांकन के लिए उपलब्ध होंगी और जमा किए बिना,सहेजी गई निविदाएँ केवल मूल्यांकन के लिए उपलब्ध नहीं होंगी।

The tendering process is online at NIC CPP Portal URL address www.etenders.gov.in Aspiring bidders may go through the tender document by login the CPP portal. The tenders will not be accepted in any other form. Further, it may be noted that tenders which are duly submitted on e-tendering portal shall only be available for evaluation and tenders just saved without submission will not be available for evaluation.

9. निविदा दस्तावेज में परिवर्तन या संशोधन सीपीपी पोर्टल पर डाले जाएंगें। निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने के बाद बोली लगाने वालों की यह जिम्मेदारी है कि वे बोली प्रस्तुत करने से पहले भाविप्रा की वैबसाइट या सीपीपीपोर्टल पर किसी परिवर्तन/ संशोधन की जॉंच करें ।

Any amendment or corrigendum to the tender document will be posted on CPP Portal. For the bidders, submitting bids on downloaded tender document, it is bidder's responsibility to check for any amendment/corrigendum on the AAI website or check for the same CPP Portal before submitting their duly completed bids.

10. बोली दाताओं को सलाह दी जाती है कि वे ई निविदा प्रक्रिया में भाग लेने हेतु आवश्यकताओं की जानकारी के लिए ऑनलाईन बोली लगाने के लिए निर्देशों को देखें । वे अपने आपको सीपीपीपोर्टल पर पंजीकृत करवाएँ,यूजर आईडी और पासवर्ड प्राप्त करें तथा सैल्फ हैल्पफाईलों को देखें । ये फाइलें सीपीपी पोर्टल के होम पेज www.etenders.gov.in पर लॉग-इन करने पर उपलबध होगी। इसके साथ ही निविदाकर्ताओं को डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण पत्र प्राप्त करना होगा , जो आवेदन के लिए आवश्यक है lइस प्रक्रिया में सामान्यतः 3 दिन का समय लगेगा। निविदाकर्ता भाविप्रा के सहायता डेस्क से भी सहायता प्राप्त कर सकते हैं।

Prospective tenderers are advised to get themselves acquainted for e-tendering participation requirements at "instruction for Online Bid Submission", register themselves at CPP portal, obtain 'User ID' & 'Password' and go through the 'self-help files' available in the home page after login to the CPP portal www.etenders.gov.in They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is

essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 day's time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support.

11. निविदा फीस के लिए रु 1180/-का भुगतान ऑफ लाईन माध्यम से किसी राष्ट्रीयकृत या अनुसूचित बैंक द्वारा भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण ,इंदौर को देय डिमांड ड्राफ्ट द्वारा किया जाएगा । सहकारी या ग्रामीण बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट स्वीकार्य नहीं होगा । निविदा फीस के लिए मूल डिमांड ड्राफ्ट निविदा दस्तावेज में दी गई निर्धारित तिथि तक स्पीडपोस्ट (केवल स्पीडपोस्ट) अथवा प्रत्यक्ष रूप से इस कार्यालय में जमा हो जानी चाहिए I मूलरूप मे भेजे गए डिमांड ड्राफ्ट का विवरण डीडी की स्कैन की हुयी कापी तथा बिड जमा करते समय दिये गए विवरण से मिलनी चाहिये I टेंडर शुल्क डीडी की प्रति फी फोल्डर में अपलोड की जानी चाहिए I (लिफाफा -1)

Tender fee of **Rs.1180/-** will required to be paid offline in the form of Demand Draft drawn in favour of Airports Authority of India payable at Indore from Nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative or Gramin bank). The original Demand Draft against Tender fee should be submitted to this office by hand or through speed post (note only speed post)latest as specified in the Tender Document. The details of Demand Draft, physically sent, should tally with the details available in the scanned copy of DD and the data entered during bid submission time. Scanned copy of Tender fee DD should be uploaded in fee folder (Envelope-1).

12. आवश्यक मूल्य की ईएमडी केवल एक राष्ट्रीयकृत या किसी अनुसूचित बैंक (लेकिन सहकारी या ग्रामीण बैंक से नहीं) से देय भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में डिमांडड्राफ्ट के रूप में ऑफ़लाइन स्वीकार की जाएगी।ईएमडी हेतु मूल डिमांडड्राफ्ट को स्पीडपोस्ट के माध्यम से इस कार्यालय में भेजा जाना चाहिए या संबंधित अधिकारियों को नवीनतम रूप में निविदा दस्तावेज़ में निर्दिष्ट किया जाना चाहिए।प्रत्यक्ष रूप से भेजे गए डिमांडड्राफ्ट का विवरण स्कैन की गई कॉपी में उपलब्ध विवरण और बोली जमा करने के समय दर्ज किए गए डेटा के साथ मेल खाना चाहिए।EMD DD की स्कैन की हुई कॉपी फीस फ़ोल्डर (लिफाफा -1) में अपलोड की जानी चाहिए।बोली दाता की बोली, जोकि निर्धारित समय से पहले मूल डीडी को निविदा शुल्क और ईएमडी हेतु प्रस्तुत करने में विफल रहती है, को खारिज कर दिया जाएगा।डाक में हुई देरी को स्वीकार नहीं किया जाएगा।

EMD of the required Value shall be accepted offline only in the form of Demand Draft Drawn in favor of Airports Authority of India payable at Indore from a nationalized or any scheduled bank (but not from co-operative or Garmin bank). The original Demand Draft against EMD should be sent to this office through Speed post or given in person to the concerned officials latest as specified in the Tender Document. The details of Demand Draft, physically sent, should tally with the details available in the scanned copy and the data entered during bid submission time. Scanned copy of EMD DD should be uploaded in fee folder (Envelope-1). The bid of the bidder, who fails to submit the original DD towards Tender Fee & EMD before the stipulated time, shall be rejected out-rightly. Any postal delay will not be entertained.

13. बोलीकर्ता को सीपीपी पोर्टल पर पहले ही निविदा अपलोड कर लेनी चाहिए जिससे अंतिम क्षण की परेशानियों से बचा जा सके।निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने की अंतिम तिथि के बाद भाविप्रा इस तरह के किसी भी प्रश्न पर विचार नहीं करेगा।
Bidder shall upload tender on CPP e–Portal well in advance to avoid last minute hassles. AAI shall not entertain any queries on such subject after last date of downloading tender document.

14. भाविप्रा बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी निविदाओं को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखताहै।भाविप्रा बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया को बंद करने का भी अधिकार रखता है।
AAI reserves the right to accept or reject any or all tender(s) without assigning any reasons. AAI reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reasons

15. भारत सरकार के दिशा निर्देशों के अनुसार लघुउद्योग (एसएसआई) इकाइयों और केंद्रीय सार्वजनिक क्षेत्र उद्यमों(**CPSEs**) को रियायतें लागू होगीं।
Concessions to Small Scale Industries (SSI) Units & Central Public Sector Enterprises (CPSEs) will be applicable as per Govt. of India guidelines.

16. एनआईसी सीपीपी पोर्टल पर निम्नई-लिफाफे ऑनलाइन माध्यम से प्रस्तुत करने होंगे।
Following e-envelopes shall be submitted through online submission at NIC CPP Portal by the bidder.

लिफाफा- । (शुल्क):- ई-टेंडरिंग के लिए निविदा शुल्क और ईएमडी/**MSME** या **NSIC** बोलीकर्ता के मामले में एमएसई पंजीकरण प्रमाणपत्र। बिना शर्त स्वीकृतिपत्र की स्कैन की गई कॉपी (Annex-II) ।

Fee Envelope– I: - Tender fee and EMD for on line e-Tendering/ Scanned copy of NSIC or MSME registration certificate in case of MSME or NSIC bidder. Scanned copy of Unconditional Acceptance Letter (Annex-II)

लिफ़ाफ़ा - II (वित्तीयबोली):- वित्तीयई-बोली।

Envelope – II (Financial Bid): - The Financial e-Bid.

लिफाफा **-I** (शुल्क) : लिफाफा **I** में निविदा शुल्क डीडी और ईएमडी डीडी की स्कैन की गई प्रतिलिपि होगी। बिना शर्त स्वीकृतिपत्र की स्कैन की गई कॉपी (Annex-II) लिफाफा -1 मे होना चाहिए। एनएसआईसी या एमएसएमई श्रेणी में पंजीकृत बोलीकर्ताओं को वैध एमएसएमई या एनएसआईसी पंजीकरण प्रमाणपत्र की स्कैन की गई प्रति अपलोड करनी होगी। ठेकेदार / फर्म की अर्हता प्राप्त आवश्यकताओं को पूरा करेगा। निविदाकर्ता ई-टेंडर पोर्टलसे **"PQQ Performa"** डाउनलोड करके, आवश्यक जानकारी भरें और डिजिटली अपलोड करें। पोर्टल में तकनीकी बोली / संलग्नक भाग में "**PQQ** फ़ोल्डर" में नीचे दिए गए प्रत्येक मानदंडों को पूरा करने के लिए स्कैन किए गए दस्तावेजों और फर्म के बायोडाटा की हस्ताक्षरित फ़ाइल को अपलोड करेगा। ऊपर निर्दिष्ट के अलावा अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर विचार नहीं किया जाएगा। आवेदन की हार्ड कॉपी पर विचार नहीं किया जाएगा।

Envelope– I (Fee): - Envelope I will contain scanned copy of Tender fee DD and EMD DD. Scanned copy of Un- conditional Acceptance Letter shall be submitted in envelop-1 . Bidders having valid NSIC or MSME registration have to upload scanned copy of valid MSME or NSIC Registration certification in fee folder to qualify for exemption of submission of EMD and Tender fee.

The tenderer shall submit their application by downloading the "PQQ Performa" from the e – tender portal, fill-up the required information and upload the digitally signed file of scanned documents and firm's bio-data in support of their meeting each criteria mentioned below in the "PQQ Folder" in Technical Bid / Attachments Section in the portal. Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

PQQ / तकनीकी बोली (लिफाफा I) में अपलोड किए जाने वाले दस्तावेजों की सूची–

List of documents to be uploaded in the PQQ/Technical Bid (Envelope I)–

क्र.सं. S No.	बोली हेतु पात्रता-ई-दस्तावेज(पीडीएफ) Eligibility Bid e-Documents (PDF)	ई-फाईल: केरूपमेंनामित e-File :Named As
A	निविदा शुल्क डीडी स्कैन की गई प्रतिलिपि Scan copy of Tender cost DD	
B	ईएमडी डीडी की स्कैन की गई प्रतिलिपि Scan copy of EMD DD	
C	एनएसआईसी या एमएसएमई प्रमाणपत्र(यदि लागू हो तो) NSIC OR MSME Certificate(If Applicable)	
D	अनुलग्नकI Annexure I	जांच-सूची Checklist
E	पीएएन/जीएसटी PAN /GST	फर्म/कंपनी का विवरण Firm/Company Details
F	कार्य करने के अनुभव के साक्ष्य(ग्राहक द्वारा जारी की गईं संबंधित पीओ/कार्य-आदेश के पृष्ठों की प्रतियाँ) Proof of Experience of Works claimed. (cop of relevant PO / Work Order issued by the end user as per clause 5)	एक क्र आ. / एक क्र आ. /तीन एक क्र आ. One PO,/Two PO/Three PO
G	कार्य पूर्ण करने के साक्ष्य(ग्राहक द्वारा जारी किया गया कार्य पूर्ण होने का प्रमाणपत्र) तथा साथ में कार्य करने का पूरा ब्यौरा। Proof of completion/performance certificate (Completion Certificate issued by the end user as per clause 6) with complete details of works claimed	एकसीसी/दो सीसी/तीन सीसी One CC, Two CC or, Three CC
H	डाक पते, आधिकारिक फोन नंबर, ईमेल पते और URL (यदि कोई हो) सहित अनुभव के लिए दावा किए गए कार्यों के ग्राहक के विवरण वाले बोली लगाने वाले का एक पत्र। A letter of bidder having details of customer of works claimed for experience including postal address, official Phone Number, Email Address and URL (if any).	पी ओ- ग्राहक के विवरण PO-Customer –Details
I	एनआईटी भाग -1, के पैरा-4 के अनुसार वित्तीय कारोबार के प्रमाण हेतु 31 मार्च2019 को समाप्त पिछले तीन वर्षों के लाभ और हानि लेखा सहित संक्षिप्त बैलेंस शीट की प्रति(ABS) की प्रतिलिपि।As per Section-1, Para-4 of NIT. As a proof of financial turnover, copy of abridged Balance Sheet(ABS) along with Profit and Loss account of the firm (bidder) for last three years ending 31st March 2019.	एबीएस& पी&एल/ABS & P&L-2016-17; एबीएस & पी & एल/ABS & P & L-2017-18; एबीएस & पी &एल/ABS & P & L-2018-19;

J	अनुलग्नक II के अनुसार निविदा के निबंधन एवं शर्तों को बिना शर्तमानने का स्वीकृती पत्र Letter for Un-conditional Acceptance of terms & conditions of tender as per as Annexure-II	स्वीकृतिपत्र Acceptance Letter
K	मुख्तारनामा(यदि हस्ताक्षरकर्ता कंपनी का निदेशक/मालिक/भागीदार न हो) (Power of Attorney (In case of Signatory is other than Director of a Company or Proprietor / Partner of the Firm)	पीओए POA
L	कंपनी की ईएसआईसी पंजीकरण संख्या ESIC Reg. No. of Company	ईएसआईसी पंजीकरण ESIC Reg.
M	कंपनी की ईपीएफओ पंजीकरण संख्या EPFO Reg. No. of Company	ईपीएफओ पंजीकरण EPFO Reg.
N	वैन्डर फर्म/कंपनी के विवरण : संविदा दस्तावेज के परिशिष्ट- VII पर प्रारूप संलग्न है। Details of the Vendor Firm/ Company: Format enclosed as Annexure-VII of the tender document	वैन्डर विवरण Vendor Details
O	ठेकेदार/निविदाकर्ता द्वारा घोषणा - 1, घोषणा - 2, घोषणा -3 Declaration-1, Declaration-2, Declaration-3, By The Contractor/ Tenderer (See Annexure-V, VI, VII)	घोषणा-1, घोषणा-2, घोषणा-3 Declaration-1, Declaration-2, Declaration-3
P	निविदा दस्तावेज के अनुसार कोई पात्रता संबंधित अन्य दस्तावेज। Any other eligibility related documents as per tender document.	Other Docs
Q	लेबर लाइसेंस की छाया प्रति यदि लागू हो Copy of Labour license if applicable	
R	शुद्धिपत्र सहित हस्ताक्षरित संविदा दस्तावेज।(यदि कोई हो) Signed Tender Document including Corrigendum (If any).	संविदा दस्तावेज Tender Doc

17. वित्तीय बोली **-II (वित्तीय बोली) :–** वित्तीय ई-बोली को ई-निविदा सीपीपी पोर्टल पर मूल्य बोली फोल्डर में **.xls**फ़ाइल में प्रस्तुत किया जाएगा। बोलीकर्ता मूल्य बोली फ़ोल्डर से **.xls** फ़ाइल डाउनलोड करने के बाद **.xls** फ़ाइल में उल्लिखित जगहों में दरें भरेगा। बोलीकर्ता को शब्दों और अंकों में **.xls** फ़ाइल में अंतिम मूल्य भरा जाना सुनिश्चित करना होगा। मूल्य बोली भरने के बाद, बोलीकर्ता डिजिटल रूप में **.xls** फ़ाइल पर हस्ताक्षर करेगा और मूल्य बोलीलिफाफे में दस्तावेज़ अपलोड करेगा।बिना शर्त छूट यानी'हेडर छूट' (%) यदि कोई हो तो उसे **.xls** फ़ाइल के उल्लिखित भाग में डाला जाएगा।

Envelope– II (Financial Bid): - The Financial e-Bid shall be submitted in .xls file uploaded in price bid folder of e-Tender CPP Portal. The bidder shall download .xls file from Price bid folder, will fill rates in the mentioned shells in .xls file. Bidder should ensure the final price in .xls file in Word and figures. After filling of price bid, bidder will digitally e-sign the .xls file and upload the document in price bid envelope. Unconditional rebate i.e. **header discount (%)** if any is to be put in mentioned section of .xls file only.

18. बोली खोले जाने की कार्यवाही इस प्रकार होगी :

A. लिफाफा 1 (शुल्क फ़ोल्डर) :निविदा दस्तावेज में उल्लिखित तिथि और समय के अनुसार निविदा शुल्क फ़ोल्डर खोला जाएगा। इस में निविदा शुल्क डीडी और ईएमडी शुल्क डीडी की स्कैन कॉपी होनी चाहिए।निविदा दस्तावेज में उल्लिखित तिथि और समय से पहले ईएमडी डीडी और निविदा शुल्क डीडी को मूल रूप में प्राप्त हो जाना चाहिए । **NSIC / MSME** बोली दाता के मामले में , निविदा शुल्क और **EMD** शुल्क में छूट के लिए अर्हता प्राप्त करने हेतु बोलीकर्ता को शुल्क फ़ोल्डर में **NSIC** या **MSME** प्रमाणपत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि अपलोड करनी होगी। **NSIC** बोलीकर्ताओं के मामले में, **NSIC** प्रमाणपत्र की प्रतिलिपि को प्रत्यक्ष रूप में भेजने की आवश्यकता नहीं है।परंतु **NSIC / MSME** प्रमाणपत्र अपलोड करना आवश्यक है। लिफाफा **II** केवल उन्हीं बोलीकर्ताओं के लिए खोला जाएगा, जिन्होंने शुल्क फ़ोल्डर में ईएमडी डीडी और निविदा शुल्क डीडी की स्कैन कॉपी जमा की है इसके अतिरिक्त ईएमडी व संविदा फीस का डीडी मूल रूप से भेजे गए डीडी से मिलना चाहिए। ठेकेदारों / फर्मों को उनकी बोलियों की स्वीकृति / अस्वीकृति के बारे में निविदा पोर्टल के माध्यम से सूचित किया जाएगा। यदि बोलीकर्ता को अपलोड किए गए दस्तावेजों में किसी कमी के बारे में स्पष्टीकरण की आवश्यकता होने पर बोलीकर्ता "शॉर्टफॉल डॉक्यूमेंट्स "में घोषित समय सीमा में अपेक्षित स्पष्टीकरण / दस्तावेज अपलोड करने होंगे, यदि बोलीकर्ता ऐसा करने में विफल रहता है तो वह अपनी निविदा की अस्वीकृति के लिए उत्तर दायी होगा।

Envelope I (FEE Folder): Fee folder will be opened as per date and time mentioned in Tender . It should comprise of scanned copy of tender fee DD and EMD fee DD. EMD DD and Tender fee DD should be received in physical format before date and time mentioned in tender document. In case of NSIC/MSME bidder, scanned copy of valid NSIC or MSME certificate to be uploaded in fee folder to qualify for exemption of Tender fee and EMD fee. In case of NSIC bidders, copy of NSIC certificate need not to be sends in physical format but uploading of NSIC/MSME certificate is mandatory.

Envelope II will be opened only of those bidders, who have submitted scanned copy of EMD DD and Tender fee DD in fee folder as well as both DD should matched with hard copy of EMD DD and Tender fee DD received in physical format. The intimation regarding acceptance / rejection of their bids will be intimated to the contractors / firms through e – tendering portal. If any clarification is needed from the bidder about the deficiency in his uploaded documents, The bidder shall upload the requisite clarification / documents within time in "Short fall documents", failing which tender will be liable of rejection.

B. लिफाफा II (वित्तीय बोली)– बोलीकर्ता कृपया नोट करे कि मूल्य बोली फ़ोल्डर में प्रत्येक आइटम का मूल्य भरने के लिए **.xls** फ़ाइल है ।बोलीकर्ता को **.xls** फाईल डाउनलोड करनी होगी तथा **.xls** फाईल में पूछे गए विवरणों के अनुसार उसे भरना होगा। दरों को भरने के बाद बोलीकर्ता को शब्दों व संख्या दोनों में अंतिम राशि की जॉंच करनी होगी। पूर्ण रूप से भरी हुई **.xls** फाईल को बोली कर्ता द्वारा डिजिटल हस्ताक्षरों के बाद **CPP** पोर्टल पर निर्धारित फ़ोल्डर में अपलोड किया जाना है। लिफाफा **- I** में कहीं भी कीमतों की सूचना नहीं होनी चाहिए। योग्यता संबंधी आवश्यकताओं और तकनीकी मानदंडों को पूरा करने वाले ठेकेदारों / फर्मों की वित्तीय बोलियां खोली जाएंगी। भाविप्रा के पास बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया बंद करने संबंधी व ठेकेदारों की छंटनी करने का अधिकार है।

Envelope II (Financial Bid): Bidders are requested to note that the Price bid folder will contain .xls file to fill price of each items. Bidder has to download .xls file and fill the .xls file as per the description asked in the .xls file. After filling of rates bidder has to check and confirm final amount in letters and words both. Filled .xls file is to be digitally signed by bidder and then uploaded in prescribed folder on CPP portal. Prices should not to be indicated anywhere in Envelope – I. The financial bids of the contractors / firms found to be meeting the qualifying requirements and technical criteria shall be open. AAI also reserves the right to call off process or short-listing of contractors at any stage without assigning any reasons.

19. बोलीकर्ताओं को दरें पीएफ, ईएसआइसी, जीएसटी,बोनस रहित देनी होंगीं। भाविप्रा द्वारा पीएफ, ईएसआइसी, जीएसटी,बोनस की प्रतिपूर्ति (नियमानुसार) की जाएगी ।

Bidders shall quote prices exclusive of PF, ESIC, GST, Bonus. AAI shall reimburse the GST, PF, ESIC, Bonus (as per Rules)

20. **पत्राचार के लिए पता :**

आवेदन पत्र देने और पूर्व योग्यता सूचना संबंधी स्पष्टता/व्याख्या व पूछताछ के लिए निम्नलिखित पते पर पत्राचार किया जा सकता है।

डीजीएम (एटीसी)
कृते विमानपत्तन निदेशक
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण,
डी ए बी एच विमानतल, इंदौर
पिनकोड-452005, फैक्स: 0731-2620278,
ईमेल: atcic_vaid@aai.aero

Address for Correspondence:
Applications and enquiries regarding clarification/interpretation in connection with this pre-qualification notice should be addressed to:

DGM(ATC)
For Airport Director
Airports Authority of India,
DABH AIRPORT, INDORE
Pincode- 452005, Fax: 0731-2620278,
Email: atcic_vaid@aai.aero

21. भाविप्रा बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी आवेदनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। भाविप्रा बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया बंद करने का अधिकार रखता है।

AAI reserve the right to accept or reject any or all application without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

22. हालाँकि यह निविदा दस्तावेज द्विभाषी रूप से तैयार किया गया है, लेकिन किसी भी प्रकार के संदेह या विसंगति के मामले में, इस निविदा दस्तावेज का अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

Although this tender document has been prepared bilingually but in case of any doubt or discrepancy, English version of this tender document shall prevail.

हस्ता/- - Sd/-

डीजीएम(एटीसी) /DGM(ATC)
कृते विमानपत्तन निदेशक /For Airport Director
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण /Airports Authority of India,
डी ए बी एच विमानतल, इंदौर / DABH AIRPORT, INDORE
Pincode- 452005, Fax: 0731-2620278,
Email: atcic_vaid@aai.aero